

Informationsbroschüre für Imker-Bekleidung nach EG-Richtlinie 89/686/EWG (Persönliche Schutzausrüstung)

hier: Art.-Nr. 78JHRV, 78JHRAV

Repräsentant: siehe Rechnung

Die Bekleidung entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG, Anhang II.

Die Baumuster-Prüfung erfolgte durch TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Kenn-Nummer 0197.

Entsprechend einer Risikoanalyse muss die Auswahl der Bekleidung getroffen werden. Mittels Trageversuch ist die erforderliche Größe festzustellen, damit die Bekleidung passt. Um die Sicherheit zu gewährleisten, ist unbedingt darauf zu achten, die Bekleidung stets gut bzw. komplett verschlossen, gegebenenfalls mit den entsprechenden dazugehörigen Artikeln kombiniert, zu tragen. Bündchen und Gummizugabschlüsse müssen eng und lückenlos anliegen, um das Eindringen von Bienen zu vermeiden. Vor dem Anlegen ist die Bekleidung auf Schäden zu kontrollieren.

Die Bekleidung muss sachgerecht gelagert werden, d.h. in trockenen Räumen. Da es sich um ein Naturprodukt handelt, sind Einflüsse wie Feuchtigkeit und Temperaturen bei der Lagerung, sowie natürliche Werkstoff Veränderungen während eines Zeitraumes möglich und lassen die Nennung eines Verfalldatums nicht zu. Außerdem ist eine Verfallzeit abhängig vom Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und von dem Einsatzgebiet.

Ist das Bekleidungsstück mittels eines Reißverschlusses mit einer Haube verbunden, muss diese vor dem Waschvorgang abgetrennt werden und darf nur von Hand gewaschen werden.



5 X

Die Bekleidung (ohne Haube) kann in der Maschine bis max. 40° gewaschen werden.

Aufgrund des Naturmaterials kann es beim Waschen zu einem Schrumpfen zwischen 5 – 10 % kommen.



5 X

Nach dem Waschen sind beide Teile (modellabhängig) wieder zusammen zu fügen und vor einem erneuten Einsatz auf eventuell verbliebene Schäden zu überprüfen und gegebenenfalls auszutauschen.

Die Bekleidung ist modellabhängig in den den folgenden Größen erhältlich:

Größe		(A) Brustumfang	(B) Körpergröße
Herren	S (46/48)	90 - 97 cm	168 - 176 cm
	M (50/52)	98 - 105 cm	174 - 182 cm
	L (54/56)	106 - 113 cm	180 - 186 cm
	XL (58/60)	114 - 121 cm	184 - 188 cm
	XXL (62/64)	122 - 128 cm	187 - 192 cm

Bei den Maßangaben handelt es sich um allgemeine Empfehlungen. Es kann proportionsbedingt zu Abweichungen kommen.

In Verbindung mit diesem Produkt sind uns bisher keine Substanzen bekannt, die Auswirkungen auf die Gesundheit des Benutzers haben könnten.

Materialangaben Gewebe: 100 % Baumwolle, Netzeinsatz zur Belüftung: 100 % Polyester, Polymerschaum (innen)

Die Kennzeichnung der Bekleidung bzw. kleinsten Verpackungseinheit gibt Informationen über:

- Hersteller Bovie GmbH & Co. KG, Industriering 46, 41751 Viersen
- Typenbezeichnung 78JHRV, 78JHRAV
- Prüfgrundlage CE, Richtlinie 89/686/EWG, Anhang II

**Notice d'information pour vêtement d'apiculteur
D'après la Directive européenne 89/686/CEE (EPI 2)**

Ici : Article 78JHRV, 78JHRAV

Représentant: voir facture

Le vêtement est conforme aux exigences essentielles de la directive 89/686/CEE, Annexe II (EPI 2)
L'essai sur échantillon-type a été réalisé par TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Numéro d'identification 0197.

Après une analyse des risques, un choix des vêtements doit être fait. La meilleure taille doit être choisie. Pour garantir la sécurité, il faut absolument porter attention à ce que le vêtement soit toujours bien et complètement fermé lorsqu'il est porté. Au besoin il doit être porté avec l'article complémentaire correspondant. Les manchettes et élastiques des extrémités doivent être serrés et absolument étanches pour éviter l'intrusion d'abeilles. Avant de mettre le vêtement, il doit être contrôlé pour d'éventuels dommages.

Le vêtement doit être stocké de manière appropriée, c'est-à-dire dans un endroit sec. Comme il s'agit d'un produit naturel, compte-tenu de l'influence de l'humidité et de la température pendant le stockage, et des changements possibles de la matière au cours du temps, il n'est pas possible de donner une date de préemption. De plus la date d'expiration dépend du degré et du domaine d'utilisation.

Si le vêtement comprend un voile tenu par une fermeture éclair, celui-ci doit être enlevé avant lavage car le voile doit être lavé à la main



5 x

Le vêtement (sans le voile) peut être lavé à la machine à la température maximum de 40 °C.
S'agissant d'un tissu naturel, le vêtement peut rétrécir de 5 à 10 %

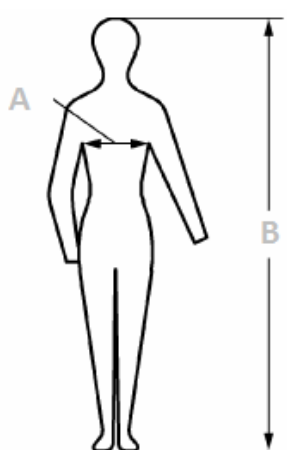


5 x

Après le lavage, les deux parties doivent être de nouveau assemblées (selon les modèles) et avant réutilisation le vêtement doit être contrôlé pour d'éventuels dommages et être remplacé si nécessaire

Le vêtement est disponible (selon les modèles) dans les tailles suivantes :

Taille		(A) Tour de poitrine	(B) Taille en cm
Hommes	S (46/48)	90 - 97 cm	168 - 176 cm
	M (50/52)	98 - 105 cm	174 - 182 cm
	L (54/56)	106 - 113 cm	180 - 186 cm
	XL (58/60)	114 - 121 cm	184 - 188 cm
	XXL (62/64)	122 - 128 cm	187 - 192 cm



Les mesures correspondent à des recommandations d'ordre général. Des différences peuvent apparaître en fonction des proportions de la stature.

Jusqu'à présent aucune substance contenue dans cet article, qui pourrait avoir une influence négative sur la santé des utilisateurs, ne nous est connue.

Matière: Tissu 100 % Coton, Filet pour aération: 100 % Polyester et mousse de polymère

L'étiquette apposée au vêtement ou à l'unité d'emballage la plus petite, donne une information sur :

- Fabricant Bovie GmbH & Co. KG, Industriering 46, 41751 Viersen, Allemagne
- Désignation 78JHRV, 78JHRAV
- Base des tests UE, Directive 89/686/CEE, Annexe II (EPI 2)

**Information Brochure for Beekeeper Garment
According to EC Directive 89/686/EEC (Personal Protective Equipment)**

here: Item No. 78JHRV, 78JHRAV

Representative: see invoice

The garment fulfills the basic requirements of Directive 89/686/EEC, Annex II.

Prototype testing was done by TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, identification no. 0197.

Selection of the most appropriate garment must be based on a risk analysis. The garment has to be tried on to determine the required size and to ensure a proper fit. To ensure safety, please make sure that the garments are always completely closed, maybe with the appropriate combined articles. Cotton webbings and elastic bands have to be closed and fitted, in order to avoid the invasion of bees. Before put on, the garment has to be checked for damages.

While not in use, the garment has to be stored appropriately, i.e. in a dry environment. Since this is a natural product, it may suffer from humidity and temperature fluctuations during storage and natural material changes may be observed over time. For these reasons, it is not possible to specify a date of expiry. Furthermore, the expiry time varies depending upon the degree of wear and tear and the field of application.

If the garment is combined with a headgear with zipper, the headgear must be removed before washing and is only washable by hand.



5 X

The garment (without headgear) is washable up to 40 ° C.

By washing, due to the natural material, a contraction between 5 – 10 % may be possible.



5 X

After washing both parts (model specific) has to be fitted together again and prior to re-use, the garment has to be checked for damages and replaced, if necessary.

The following sizes are available (model specific):

Size			(A) Chest	(B) Height	
Men	S	(46/48)	90 - 97 cm	168 - 176 cm	
	M	(50/52)	98 - 105 cm	174 - 182 cm	
	L	(54/56)	106 - 113 cm	180 - 186 cm	
	XL	(58/60)	114 - 121 cm	184 - 188 cm	
	XXL	(62/64)	122 - 128 cm	187 - 192 cm	

This measurement information is only a general recommendation. Deviations could be possible.

At present we are not aware of any product-related substances that might adversely affect the health of the user.

Material specification fabric: 100 % cotton, mesh insert for ventilation: 100 % polyester, polymeric foam (inside)

The marking affixed to the garment or the smallest packing unit contains relevant information on:

- Manufacturer Bovie GmbH & Co. KG, Industriering 46, 41751 Viersen, Germany
- Type designation 78JHRV, JHRAV
- Specified requirements CE, Richtlinie 89/686/EWG, Anhang II